TM
Image
15
225
PTAS.
SPAWN
WORLD COMICS
PLANETA DEAGOSTINI
McFARLANE
'01

image™ COMICS PRESENTA:

"MITOS" Parte 2

guión, lápiz y tinta
TODD McFARLANE
color
STEVE OLIFF
REUBEN RUDE y
OLYOPTICS
portada
TODD McFARLANE
color portada
OLYOPTICS

Dedicado a:
Martin Nodell

REALIZACIÓN DE LA EDICIÓN ESPAÑOLA:

FRANCISCO PÉREZ NAVARRO
Traducción

CARLOS MONTE
Diseño interior, Rotulación
y Realización Técnica

SPAWN nº 15. Julio de 1995. Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau, 185. 08021-Barcelona. ISSN: 1134-1599. Es una realización de World Comics. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Director General: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Antoni Guiral. Copyright © 1993 Todd McFarlane. Copyright © 1995 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Copyright © 1995 de los autores sobre los textos publicados. Este número comprende el material del comic-book *Spawn*, nº 15 (XI/93). Spawn y todos los personajes y sus imágenes características son propiedad y marcas registradas de Todd McFarlane. Imprime: Gaybán Grafic. C/ Almirante Oquendo, 1-9. 08020-Barcelona. Depósito legal: B-14730-94. Distribuye: Midesa. Carretera de Irún, km. 13,350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. Tfno.: (91) 662 10 00. El precio en Ceuta, Canarias y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

image

CONDENADO POR EL DIABLO A UNA VIDA EN LA TIERRA Y CON FORMA HUMANA, VIOLATOR NO SABE QUÉ HACER AHORA. ENFRENTADO A UN DESACOSTUMBRADO SILENCIO DE LAS PROFUNDIDADES, MATA EL TIEMPO HASTA DESCUBRIR UNA FORMA DE RECUPERAR SUS PODERES.

DEFORME PERSONIFICACIÓN DEL HORROR, CON PROTUBERANTES CUERNOS Y GARRAS, AHORA SE ENCUENTRA ATRAPADO EN UN CUERPO DE METRO DIEZ, COMO SI FUERA UN LUCHADOR DE SUMO EN MINIATURA ECHADO A PERDER. ES LA VÍCTIMA DE SU PROPIO FALLO EN CUMPLIR LOS DESEOS DE SU AMO.*

EN SU ÚLTIMA MISIÓN, LAS ÓRDENES DE VIOLATOR ERAN PROVOCAR QUE EL RECIÉN LLEGADO SPAWN EXPERIMENTASE CON SUS PODERES. EN VEZ DE ATACARLO DIRECTAMENTE, VIOLATOR DECIDIÓ PROVOCAR A SPAWN CON UNA ORGÍA ASESINA, DESMEMBRANDO A ALGUNOS JEFES DE LA MAFIA NEOYORQUINA. VIOLATOR ESPERABA QUE LA MAFIA Y LA POLICÍA FORMASEN DOS FRENTES PARA ATACAR A SPAWN, EL NUEVO Y PODEROSO JUGADOR DEL PARTIDO.

EN VEZ DE ESO, VIOLATOR SÓLO COMPLICÓ LAS COSAS. AL FIN Y AL CABO, NADIE PODÍA CONECTAR A SPAWN CON LOS BRUTALES ASESINATOS. DE HECHO, ESOS ATAQUES INSENSATOS CAUSARON QUE EL CÁRTEL DEL CRIMEN SE VOLVIERA CAUTO DURANTE UNA TEMPORADA. EL CRIMEN DESCENDIÓ UN BUEN TANTO POR CIENTO. DESDE EL PUNTO DE VISTA DEL DIABLO, ERA INACEPTABLE. PARA QUE EL INFIERNO PROSPERE EL MAL HA DE GANAR TERRENO, Y VIOLATOR ERA CULPABLE DEL ACTUAL ESTADO DE DECLIVE. COMO CASTIGO, VIOLATOR PERDIÓ SU FORMA MONSTRUOSA Y MUCHO MÁS PODEROSA.

NUESTRO RECHONCHO VIOLATOR, EL IDIOTA DE MARCA MAYOR, NO LO ENTENDIÓ. SUPONIENDO QUE HABRÍA SIDO SUSTITUIDO POR EL NUEVO SPAWN, DECIDIÓ ENFOCARLO RAZONABLEMENTE Y EMPEZAR DESDE ABAJO HACIÉNDOSE UNA BASE. SI PODÍA IMPRESIONAR A LOS JÓVENES CON SUS MAGNÍFICAS HABILIDADES Y SU FILOSOFÍA DESPREOCUPADA, SU AMO PODRÍA VER CON AGRADO LOS EVENTUALES Y ENFERMIZOS RESULTADOS DE SU INFLUENCIA.

CLINT, MARK Y SPAZ, TRES CIUDADANOS CALLEJEROS, HAN SIDO RECLUTADOS COMO OBSERVADORES EN ESTA BATALLA DE VOLUNTADES.

LES HA ESTADO CONTANDO UNA CAMPAÑA CONTRA OTRO SPAWN HACE CASI 800 AÑOS. ESTE RELATO, DEJÉMOSLO CLARO RÁPIDAMENTE, TIENE DOS VÍCTIMAS: SPAWN Y LOS HECHOS.

VIOLATOR ACLARA SU GARGANTA, ESCUPE DE MANERA IMPRESIONANTE, Y CONTINÚA...

* VER Nº 4

Ahhh...
RESULTA QUE, ADEMÁS DE SER UN *GUERRERO DE 800 AÑOS*, TAMBIÉN *RESPIRAS FUEGO*.
¡EXACTO!
¡Y, POR SUERTE PARA VOSOTROS, EN MI RELATO HAY *MÁS QUE VALENTÍA*!
COMO *IBA DICIENDO*, DADO QUE HABÍA ANOCHECIDO, NECESITABA *ASEGURARME* QUE MI ENEMIGO ESTABA *REALMENTE... MUERTO*.
REGISTRÉ LOS RESTOS PARA VERIFICARLO. *EL MAGO INFERNAL* ERA MUY ASTUTO, ASÍ QUE NO QUERÍA COMETER *ERRORES*.
EL JEFE SOLÍA QUERER PRUEBAS, SIEMPRE HA SIDO MUY QUISQUILLOSO.
COMO NO ENCONTRABA LOS RESTOS DE SPAWN, TENDRÍA QUE BUSCAR PRUEBAS *EN OTRA PARTE*.
TU CHICO ESTÁ ACABADO QUERIDA DONCELLA.
ESPERO QUE *NO* TE IMPORTE HACERLE *COMPAÑÍA*.

SI LLEVABA LA CABEZA DE LA MADRE DE SPAWN AL JEFE, ME SERVIRÍA DE PRUEBA. SÓLO MUERTO SPAWN HUBIERA DEJADO QUE DECAPITASE A LA BRUJA.
Por favor...
...por amor de Dios...
...te lo ruego.
TU DIOS ES MI ENEMIGO.
RUÉGALE CUANTO QUIERAS.
OJALÁ ESTÉ ESCUCHANDO.
QUERÍA QUE MURIERA LENTAMENTE, POR TODO EL DOLOR QUE ELLA Y SU ENGENDRO HABÍAN LLEVADO A AQUELLAS TIERRAS. QUERÍA QUE SUFRIERA COMO TODOS LOS INOCENTES QUE SU HIJO HABÍA TORTURADO.
LE HICE UN CORTE LENTAMENTE.
EEEEE
ME REGOCIJABA CON SUS GRITOS, SABOREANDO EL MOMENTO. CASI DEGUSTABA LA VICTORIA.
PERO ALGO PASÓ. ME JUEGO UN DEDO A QUE TODO RESULTABA DEMASIADO FÁCIL.

ENTONCES, OÍ *SU VOZ.*

SU HORRIBLE FORMA SE ERGUÍA ANTE MÍ. SÓLO SE HABÍA QUEMADO SU ARMADURA, *NO SU CARNE.* COMO DIJE, ERA UN *JODIDO TRAMPOSO.*

¿CÓMO OSAS TOCAR A MI DAMA?

ESE DEDO SÓLO ES EL **PRIMERO** DE LOS **MUCHOS PEDAZOS** EN QUE CORTARÉ TU CUERPO SATÁNICO.

¿CÓMO OSAS UTILIZARLA PARA ATRAERME? CREÍ QUE LAS CRIATURAS DEL INFIERNO TENÍAN MÁS VALOR Y QUE NO SE ESCONDÍAN TRAS UNA MUJER INDEFENSA.

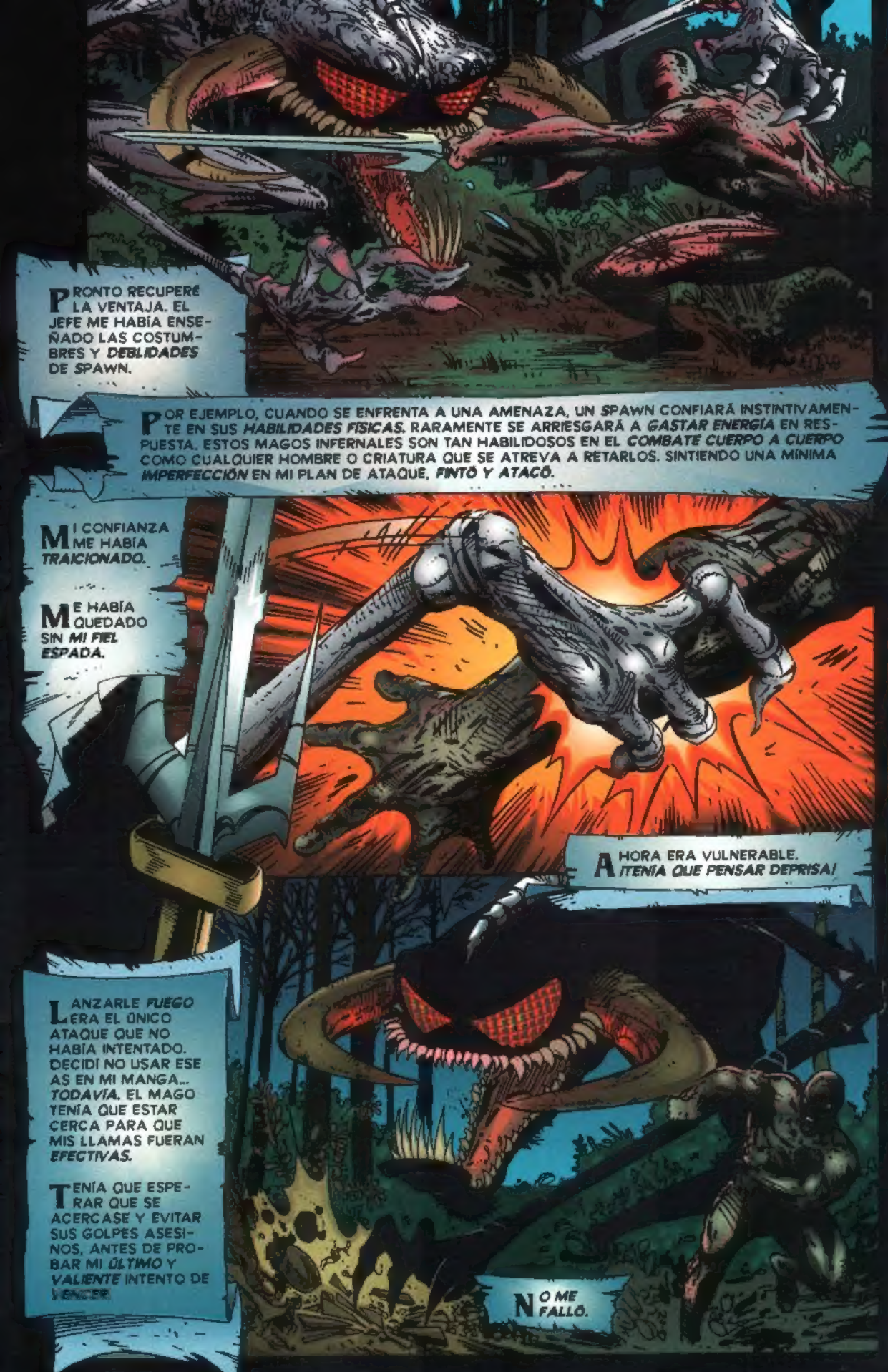
¿TAN COBARDE SE HA VUELTO TU CREADOR?

TELEPORTARSE FUERA DE SU ARMADURA HABÍA SIDO *HÁBIL.*

¡TAMBIÉN ES TU CREADOR!
¡TU CUERPO, MI PRÍNCIPE...! ¿QUÉ LE HA PASADO?
AGOTADO POR NUESTRA LUCHA INICIAL, NO SABÍA CUÁNTO PODRÍA RESISTIR. AÚN ME SORPRENDÍA DE HABER SUPERADO UN ATAQUE EN DOS FRENTES: EL DEL MAGO INFERNAL Y EL DE SU MADRE.
NO PODÍA FALLAR A LOS QUE HABÍAN DEPOSITADO SU FE EN MÍ.
MI DAMA ES UNA NIÑA, UN ALMA ARTÍSTICA. SUS OBRAS SON FRUTO DE LA ALEGRÍA...
...DE LA BELLEZA.
AGUANTÉ GOLPE TRAS GOLPE, AUNQUE SABÍA QUE ACABARÍA DERROTADO. LAS GENTES DE AQUELLA TIERRA ME NECESITABAN.

MAÑANA PODRÁ PINTAR MI VICTORIA Y CÓMO MIS HABILIDADES VENCIERON AL DIABLO.
DI A TU AMO QUE NO SERÉ SU PEÓN, NI AHORA... ¡¡NI NUNCA!!
LA ÉPICA BATALLA CONTINUÓ. CON MIS *HABILIDADES SUPERIORES*, PUDE SUPERAR RÁPIDAMENTE A LA BRUJA. A MEDIDA QUE EL PÁNICO LA DOMINABA, SUS HECHIZOS *SE DEBILITABAN*. AHORA PODRÍA CONCENTRARME EN *SU HIJO*.

SUS OJOS, NEGROS COMO LA PEZ, VEÍAN EL DAÑO QUE INFLIGÍA A SU CHICO. ESO *ANIMÓ MI CORAZÓN.*
ME PREGUNTÉ *CUÁNTAS VECES* HABRÍA CACAREADO SÁDICAMENTE MIENTRAS *ARRANCABA* LA CARNE DE *UN BEBÉ.*
PROBABLEMENTE MÁS DE LAS QUE PODRÍA RECORDAR. SUPONGO QUE HASTA EL *ASESINATO* PUEDE SER *TEDIOSO.*
BIEN, YA ERA HORA DE QUE ALGUIEN LES DIERA *UNA LECCIÓN* A ESOS DOS...
...MOSTRÁNDOLES *LO MONSTRUOSOS* QUE ERAN.
¿Qué te ha ocurrido, príncipe mío?


PRONTO RECUPERÉ LA VENTAJA. EL JEFE ME HABÍA ENSEÑADO LAS COSTUMBRES Y *DEBILIDADES* DE *SPAWN*.
POR EJEMPLO, CUANDO SE ENFRENTA A UNA AMENAZA, UN *SPAWN* CONFIARÁ INSTINTIVAMENTE EN SUS *HABILIDADES FÍSICAS*. RARAMENTE SE ARRIESGARÁ A *GASTAR ENERGÍA* EN RESPUESTA. ESTOS MAGOS INFERNALES SON TAN HABILIDOSOS EN EL *COMBATE CUERPO A CUERPO* COMO CUALQUIER HOMBRE O CRIATURA QUE SE ATREVA A RETARLOS. SINTIENDO UNA MÍNIMA *IMPERFECCIÓN* EN MI PLAN DE ATAQUE, *FINTÉ Y ATACÉ*.
MI CONFIANZA ME HABÍA *TRAICIONADO*.
ME HABÍA QUEDADO SIN *MI FIEL ESPADA*.
AHORA ERA VULNERABLE. *¡TENÍA QUE PENSAR DEPRISA!*
LANZARLE *FUEGO* ERA EL ÚNICO ATAQUE QUE NO HABÍA INTENTADO. DECIDÍ NO USAR ESE AS EN MI MANGA... *TODAVÍA*. EL MAGO TENÍA QUE ESTAR CERCA PARA QUE MIS LLAMAS FUERAN *EFECTIVAS*.
TENÍA QUE ESPERAR QUE SE ACERCASE Y EVITAR SUS GOLPES ASESINOS, ANTES DE PROBAR MI *ÚLTIMO* Y *VALIENTE* INTENTO DE VENCER.
NO ME FALLÓ.

ME LANCÉ SOBRE ÉL CON CEGADORA *VELOCIDAD*. AUNQUE ERA MUCHO MÁS GRANDE QUE YO, MI ENTEREZA Y DETERMINACIÓN ERAN ALGO *NUEVO* PARA ÉL.
¡JURO POR LO QUE ME RESTA DE VIDA QUE **PAGARÁS** POR LA VIDA DE LOS ALDEANOS!
¡¿QUÉ CLASE DE **MONSTRUO** COMERÍA LOS CORAZONES DE LOS **NIÑOS** ?!

UNO MUY HAMBRIENTO.
AUNQUE PREFIERO LOS CORAZONES DE LOS ADULTOS. TIENEN MÁS CARNE Y SON MUCHO MÁS SABROSOS.
¡LOS ÓRGANOS DE LOS NIÑOS NO ESTÁN MADUROS!
¡MALDITA SEA TU ALMA!
¡AH, QUERIDO MUCHACHO! DEMASIADO TARDE.
SIRVO AL AMO Y A LA OSCURIDAD. QUERÍA SABER SI ERAS DIGNO DE FORMAR PARTE DE SU EJÉRCITO... QUERÍA SABER SI PODÍAS SER UN LÍDER.
SERÁ UN PLACER DECIRLE QUE YO, NATIVO DEL INFIERNO, ESTOY MUCHO MEJOR CUALIFICADO QUE UN PRINCIPIANTE TERRESTE
FASSH
ERA EL MOMENTO DE LA VERDAD. ¡AHORA O NUNCA!

LO VOLVÍ A FREÍR, ASEGURÁNDOME QUE ESTA VEZ QUEMABA SU CARNE NO SU ARMADURA.
UN IMPACTO DIRECTO
¡¡¡NO!!!
¡¡QUÉ TRUCO ES ÉSTE?!
¡¡SE ACABÓ, SPAWN! ¡¡HAS PERDIDO!
AHORA, AUNQUE CREAR ESTA ESPADA ME HA HECHO GASTAR MÁS, SERVIRÁ A UNA CAUSA DIGNA...
SU C-CAPA Y SUS CADENAS... ¡¡ESTÁN VIVAS!
COMO YO, AMADA. EL MALVADO PODER QUE ME CREÓ NO ADVIRTIÓ A ESTE ENEMI-GO DEL ALCANCE DE MI MAGIA.
¡QUÉ DESCUI-DADAMENTE OLVIDÓ MI TRAJE! AHORA, GRACIAS A EL, LO SOMETERÉ.
PREPÁRATE, DEMONIO. VAS A MORIR.
FUE TAREA FÁCIL PROTEGERME A MÍ MISMO DE TUS LLAMAS, AUNQUE MAL-GASTARA MI PRECIOSA ENERGÍA.
SE HABÍA TER-MINADO. SÓLO RESTABA RECO-GER MI PRECIA-DO TROFEO PARA EL JEFE.

SU CABEZA.
...¡ENVIARTE DE VUELTA AL INFIERNO!

LA BATALLA HABÍA TERMINADO.
No me hagas da-
...ño...
NO TEMAS NADA, AMOR MÍO.
SÓLO HICE LO NECESARIO PARA PROTEGERTE. QUE MI VERDADERO ASPECTO TE HAYA SIDO REVELADO ES DESAFORTUNADO. AHORA COMPRENDERÁS PORQUÉ NUNCA ME VISTE SIN ARMADURA.
NECESITABA QUE ME QUISIERAS POR MÍ MISMO. LAMENTO SI TE HE HERIDO.
JURO QUE NO QUERÍA
¡¡ALÉJATE!!
¡DÉJAME EN PAZ, MONSTRUO!
¡¡SOCO-
RRO!!
¡¡QUE ALGUIEN ME AYUDE!!
NO ME HAGAS ESTO
NO SÉ CÓMO, LA BRUJA ESCAPÓ EN LA NOCHE... ALGO QUE CONVERTÍ EN MI VENTAJA. NO VOLVIÓ A SER LA MISMA, REPETÍA UNA Y OTRA VEZ EL RELATO.

TE LO RUEGO.
ASÍ NACIÓ MI LEYENDA. LA NARRACIÓN DE LA BRUJA, MIENTRAS VAGABA DE ALDEA EN ALDEA, SE HIZO MÁS ERRÁTICA CON EL TIEMPO. OTROS AÑADIERON MAGNIFICENCIA A LA HISTORIA. ¿QUERÉIS PRUEBAS? LAS TENÉIS EN LA LIBRERÍA MÁS CERCANA.
AUNQUE MI DESCRIPCIÓN NO ES EXACTA, MI LEGADO HA PERDURADO. ¡FUI EL PRIMER DRAGÓN!
NO ME LLAMO ASÍ Y NO SÉ POR QUÉ ME PINTAN DE VERDE, PERO, ¡ES EL MUNDO DEL ESPECTÁCULO, NO ME QUEJO!
EN CUANTO A MI JEFE, BASTE DECIR QUE QUEDÓ ENCANTADO CON MI TRABAJO.
¡EXCELENTE, muchacho!
Has hecho un trabajo admirable. no sólo has demostrado que mi nuevo spawn tiene potencial para convertirse en un buen oficial, sino que has logrado destruir lo único que valoraba.
...el amor de otro por él.
Te reconstruiré. Me has servido bien.

¡BIEN!
¿QUÉ OS HA PARECIDO?
¡CONSEGUÍ UN ASCENSO E INTRODUJE EL DRAGÓN EN LA CULTURA OCCIDENTAL!
¡PRECIOSO, ¿VERDAD?!
PAYASO
PERDEDOR
¿Eh?
¡VAYA! ¡CERDOS DESAGRADECIDOS! ¡CON LA PASTA QUE LES HE SOLTADO!
¡VAYA, DEBERÍA...!
Umpf
¡SMEK!
¡SE ACABÓ! ¡NO MÁS BUEN CHICO!
CUANDO ACABE CON ESAS RATAS, DESEARÁN..
¿?
¡¿QUÉ ES ESTO?!
New York Times
STOCKS CR
PETEY KILLS TODDY QUICK!
"LA POLICÍA SIGUE SIN PISTAS SOBRE LAS MISTERIOSAS MUERTES DE LOS REYES DEL CRIMEN DE NEW YORK LAS VÍCTIMAS FUERON BRUTALMENTE ASESINADAS EN SUS DESPACHOS. LA INVESTIGACIÓN SE CENTRA EN UN RENEGADO YOUNGBLOOD O UN LOCO TIPO SHADOWHAWK"
"INCLUSO EL PRESUNTO CRIMINAL TONY TWIST HA CONTRATADO AL GUARDAESPALDAS ITALIANO, OVERT-KILL, PARA PROTEGERSE. TWIST CULPA DE TODO A ESOS PRETENDEROS BIENHECHORES DISFRAZADOS".
¿QUÉ?
HORA DE VISITAR A MR. TWIST. ¡NADIE SE VANAGLORIARÁ DE MIS ASESINATOS!

¡¿ME OYES?!
ESTOY HARTO DE QUE ROBEIS RESTOS DE COMIDA DEL RESTAURANTE DEL SR MUÑOZ. CREÍ QUE HABÍA QUEDADO CLARO LA ÚLTIMA VEZ.
¡DEBES DE SER EL SORDO DEL GRUPO!
AUNQUE NO LO NECESITA, AL SIMMONS DESCANSA DIARIAMENTE SU ACTUAL POSICIÓN COMO AGENTE DEL MAL DE LAS ENTRAÑAS DE ALGÚN MUNDO SOBRENATURAL NO HA BORRADO SU IMAGEN HUMANA.
COSTUMBRES... RUTINAS... EN ESTOS TIEMPOS, SON SU ÚNICA FUENTE DE TRANQUILIDAD...
...DE HUIDA, SI QUIERES.
"Y MENOS ESE IDIOTA DE SPAWN."*
¡EH, TÍO!
¿CUÁNTAS VECES TENGO QUE DECIROS QUE NO OS QUEDEIS EN MI PUERTA TRASERA?
DUERME
*PARA DETALLES DE LA VISITA DE VIOLATOR A TONY YWIST • VER EL LIBRO VIOLATOR
¡URRK
¡VALE!
¡VALE!
CALMA. NO VALE LA PENA PONERSE ASÍ. ME IRÉ ENSEGUIDA.
NO CONOZCO A NADIE TAN ORGULLOSO DE PROTEGER SOBRAS DE HÍGADO.

OH . IUN LISTILLO ¿EH?!
¡NO NECESITO CONSEJOS DE NINGÚN ¡BORRACHO!
¿CAPTAS?
GUH!
ANTES DE QUE EL MATÓN LO RETASE, AL ESTABA DISPUESTO A MARCHARSE. HACE AÑOS, EL ENTRENAMIENTO MILITAR LE ENSEÑÓ QUE NO TODA CONFRONTACIÓN IMPLICA BATALLA... A VECES, UNA RETIRADA PACÍFICA ES UNA BUENA ESTRATEGIA.
Y SUS MISIONES SE VOLVIERON MÁS Y MÁS SECRETAS, AL DESARROLLÓ UN REPERTORIO DE SUTILES REACCIONES.
ESA NECESIDAD NUNCA FUE MAYOR: SU ENERGÍA TOTAL ES LIMITADA. SPAWN, NECESITA MANTENER SUS CONFLICTOS FÍSICOS AL MÍNIMO.
¡TE ROMPERÉ LA NARIZ!
¡TÍO LISTO!
COSTÓ MUCHO TIEMPO APRENDERLO. SUS INSTINTOS LE DECÍAN QUE ESAS SITUACIONES DEBÍAN RESOLVERSE EN EL MOMENTO. POR FORTUNA, APRENDIÓ.
USAR SU PODER AHORA SERÍA ESTÚPIDO.
MALDICIÓN

A VECES NO SIRVE DE NADA SER AMABLE.

GHAA-

-AAGH!

SPOK

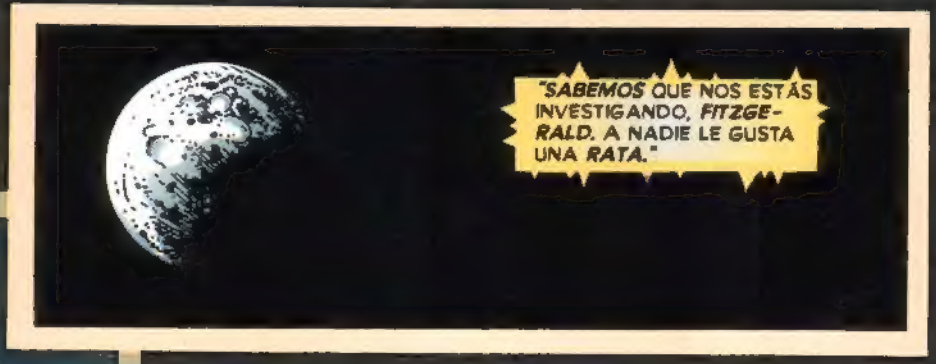
KUNCH

SWAK

POR SUERTE PARA ÉL, AL NO NECESITA RECURRIR A SUS PODERES PARA PROTEGERSE

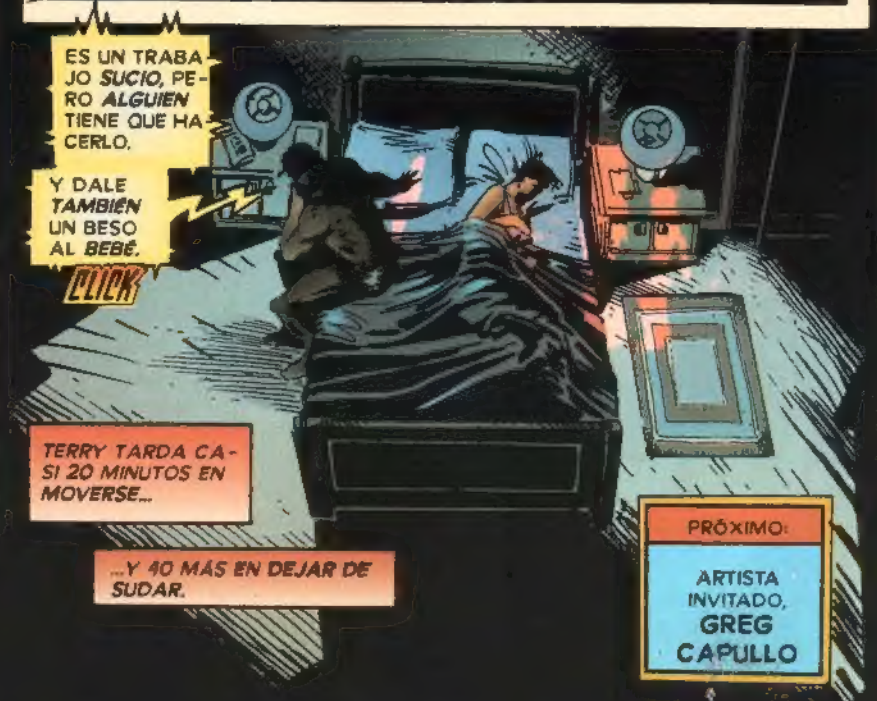
SNAP
SNAP
THUNK!
THUNK!
¿CAPTAS?
¡PUDE CLAVARTE TANTO ESTAS TABLAS EN LOS OJITOS, QUE LOS SESOS TE SALDRÍAN POR LAS OREJAS!
NO ME GUSTA QUE ME PEGUEN. SOBRE TODO, CUANDO YA ME DICHO QUE ME IBA.
BIEN.
SI NO QUIERES VERME ENFADADO DE VERDAD, SUGIERO QUE CAMBIEMOS LOS PAPELES.
ES MI TURNO DE PEDIRTE QUE TE MARCHES.
¡Y DEPRISA!
S-SÍ SEÑOR.

¡ESTOY HARTO DE QUE LA GENTE INVADA CONSTANTEMENTE MI TERRITORIO!
VOY A TENER QUE DEJARLO MUY MUY CLARO:
ESTO ES TERRITORIO DE


"SABEMOS QUE NOS ESTÁS INVESTIGANDO, FITZGERALD. A NADIE LE GUSTA UNA RATA."

"SERÁ MEJOR QUE SEAS UN BUEN CHICO Y ESPERAMOS QUE NO ENCUENTRES NADA INCRIMINATORIO."
"PORQUE SI LO HACES, NO HABRÁ LUGAR DONDE PUEDAS OCULTARTE. Y CUANDO TE ENCONTREMOS, LAS PALABRAS NO PUEDEN DESCRIBIR EL DOLOR QUE PODEMOS CAUSARTE."

AHORA, TENGO QUE DEJARTE. DALE UN BESO DE MI PARTE A TU PRECIOSA ESPOSA. HACE TRES SEMANAS QUE LA VIGILO. HOY LLEVA UN CAMISÓN MUY SEXY.
HIJO DE PUTA.


ES UN TRABAJO SUCIO, PERO ALGUIEN TIENE QUE HACERLO.
Y DALE TAMBIÉN UN BESO AL BEBÉ.
CLICK
TERRY TARDA CASI 20 MINUTOS EN MOVERSE...
...Y 40 MÁS EN DEJAR DE SUDAR.
PRÓXIMO:
ARTISTA INVITADO, GREG CAPULLO

SPAWN MAILBOX

Juan José Ramos (Palma de Mallorca)

Violator **sigue contando sus batallitas, como el abuelo que por edad es, así que hay poco que contar en esta introducción. Lo bueno si breve, no sólo es dos veces bueno... sino que deja espacio para más cartas.**

ANTONIO POLO (Córdoba).
"Querido ***Francisco:*** *Como todo aquél que conocía lo que se tramaba en los EE.UU. con el sello* ***Image,*** *estuve esperando más de un año que sus publicaciones aparecieran en castellano. (...) Pero un buen día, llego a mi quiosco habitual y me encuentro con dos comics un poco desentonantes con el resto:* **Spawn** *y* **Youngblood.** *¡Que suenen trompetas y fanfarrias ¡Por fin,* ***Spawn*** *habla en castellano! (...) Siempre tuve reticencias hacia* ***Todd McFarlane.*** *Un dibujante muy explosivo, barroco, oscuro, gótico, pesimista y espectacular. Pero, cuando veía la cara de* ***Spiderman*** *me recordaba a una mezcla de* ***Mortadelo*** *y los dibujos de* ***Hanna-Barbera.*** *En fin, muy aniñadas e infantiles. Por tanto,* **Spawn** *lo compré por la fama, y tras la primera leída...* ***McFarlane*** *ha mejorado, no cabe duda. Ahora, como puede hacer lo que quiera con los personajes que dibuja, los ha vuelto más oscuros, góticos, tétricos y pesimistas (algo que siempre me ha encantado), ha unido la infinita lucha entre el Cielo y el Infierno (algo que me encanta) y, aunque el guión podría ser mejor (creo que es la segunda vez que se embarca en temas guionísticos), el cómic merece un 9 sobre 10."* **La puntuación es tuya, y no pienso discutirla. Pero, si quieres mi opinión, muchos personajes no sólo mantienen el tono caricaturesco que McFarlane utilizó ya en sus anteriores trabajos, sino que ese tono incluso está potenciado-** *"Pero dejemos de hablar de lo bueno y hablemos de lo malo: no es oro todo lo que reluce Y en este caso, deslucen dos temas: El primero es respecto a la edición española de* ***Image/World Comics.*** *En el primer número habláis de editar los cómics en España tal como se editan allende los mares. Bien, muy bonito. (...) Pero hablé con un amigo y me dijo que faltaba un póster incluído en la original USA. ¿Pensáis publicar dichos pósters, algunos de ellos firmados por gente como* ***Jim Lee*** *o* ***Frank Miller,*** *en blanco y negro, y a doble página en el centro o los guardáis para un futuro* Spawn Poster Book *y así sacarnos más pelas? (...) Sólo espero que lo hagáis, porque he visto algunos de esos pósters y las lágrimas vuelven a salir de mis ojos, ¡c..., me voy a tirar todo el día llorando!"* **Los posters, como ya habrás visto, se colocan siempre que se puede y desde luego no se guardan para aprovecharlos en ningún** ***Spawn Poster Book.*** **Lo que pasa, es que en los primeros números se creyó importante colocar el cuadernillo de presentación y proyectos. En el fondo es un problema de páginas. Cuando éstas escasean, prima la historieta y hay cosas que deben esperar una mejor oportunidad... el Correo es un buen ejemplo de estos problemas.** *"La segunda cuestión es la economía. No soy precisamente hijo de* ***Stan Lee*** *y tengo que comprar tebeos (y libros, y compacts, y juegos de rol, y salir los fines de semana, etc.), y mi economía se resiente. Ya he comenzado a tamizar lo que compro. (...) Pero todo esto no quiere decir que dejéis de sacar los cómics del sello revelación de los últimos años. Espero ansiosamente que caigan en mis manos* **Stormwatch, Wildstorm** *o el* **Stixx** *de* ***Sam Kieth.*** *(...) Espero que esto no pare y poco a poco, pero sin tregua, sigáis en la misma línea. Se despide un "engendro del demonio".* **Dejando aparte la confusión de** *"Stixx"* **por** *"Maxx",* **esto va a seguir, poco a poco pero sin tregua... lo que ya no sé si te alegrará o terminará de hundir tu economía. ¿Qué hago: me alegro por tu afición o lo siento por tu bolsillo?**
Lo que realmente lamento, es que hoy sólo me haya cabido una carta, pero... En fin, otra vez será. ¡Hasta la próxima!

SPAWN POR PARTIDA DOBLE

Tenéis en vuestras manos el número 15 de ***Spawn,*** comic que mantiene idéntica numeración a su edición norteamericana... hasta el próximo mes.

En agosto vais a poder disfrutar de doble (podríamos decir cuádruple) ración de las aventuras de **Al Simmons.** El volumen ***Spawn: Reflejos*** verá la luz como el número 8 de la Colección Prestigio Vol II, y en él aparecerán agrupados los números 16, 17 y 18 USA de ***Spawn,*** en una aventura única escrita por **Grant Morrison** y dibujada por **Greg Capullo,** ambos autores de sobrada fama y buen hacer. Ese mismo mes, la colección regular presentará el número 16 de la edición española, que contendrá la historia aparecida en el número 20 de la edición original.

Siguiendo lo dicho en esta nota podréis realizar la lectura de la serie de un modo ordenado, sin saltaros ningún número y respetando el orden de los acontencimientos dentro de la colección. Esperamos que lo disfrutéis.

LOS DEMONIOS Y LA CORRESPONDENCIA

A pesar de poner los cinco sentidos en la realización de todos nuestros comics, alguna vez ocurre lo inevitable: un demonio desconocido se infiltra y hace de las suyas. El último encontronazo lo tuvimos en el correo de nuestro anterior número. Para enmendarlo volvemos a reproducir dicho texto, esperando que esta vez todo transcurra según lo previsto. Gracias.

Una vez aclaradas las cosas con Chapel **-aunque no quedarán así, por supuesto-, volvemos con un viejo conocido,** Violator, **y una versión muy, muy particular de su relación con un antecesor del actual** Spawn.

MANUEL CASAL LODEIRO "EL HIPERCRITICO" (San Vicente de Barakaldo, Vizcaya)

"Estimado ***Francisco*** *(¿o prefieres* ***Paco****?):"* **Francisco va bien, gracias.** *"Iré al grano, ¿vale? 1º).- Enhorabuena por la magnífica edición de* ***Image*** *que estáis haciendo. 2º).- ¿La rotulación se parece tanto a la usaca porque se escanean las letras para luego componer el texto en castellano lo más parecido posible? ¿Qué tipo de hardware/software usan en* ***Forum...*** *quiero decir, en* ***World Comics*** *para éstos y otros trabajos gráficos? ¿Y en USA?"* **Algo hay de eso, sí, pero no como tú imaginas. La letra "se parece tanto a la usaca" porque** Pep **se pegó el trabajazo de "crear" todo un abecedario a imagen y semejanza del de** McFarlane **con un creador de textos, tipo** Fontographer. **Por lo que respecta al hardware, ni idea, oye, que como están locos y son unos pijorros de cuidado usan Macs -¡puajjj!- en vez de cómodos, útiles y baratitos PC's.** *"3º).-* ***Spawn*** *= huevas, prole, engendro... En caso de traducirlo, ¿qué palabra emplearías? ¿Y a qué viene el nombre exactamente?"* **Para ponerlo difícil, emplearía un término medio entre prole y engendro, porque al fin y al cabo** Spawn **es un hijo putativo del diablo... o** Malebolgia, **como lo llaman aquí. Por si te sirve de algo, en el original utilizan mucho lo de** *"hellspawn"*, **"prole del infierno" o "engendro infernal". En el original, ventajas del inglés, tienes los dos conceptos en uno.** *"4º).-* **Spawn** *nº 3: Cuando* ***Violator*** *le arranca el corazón a* ***Spawn*** *se le ve el plumero a* ***Mc*** *y que no tiene ni p... idea de anatomía -¡si casi se lo saca del sobaco!. Y no entiendo lo último del texto de* ***Mc*** *en* **Imageworld:** *o está mal traducido o el* ***Mc*** *no sabe expresarse. ¿Alguien sabe qué c... quería decir? 5º).- Más información, please (previews, artículos...) sobre los nuevos lanzamientos para que nos vayamos pensando qué nos puede gustar más. 6º).- Esta pregunta, "off the record", ¿vale? Ando detrás de "El Héroe Solitario", la historieta que hiciste con* ***Sempere.*** *¿Qué editorial la ha publicado?..."* ***"Off the record"*****, lo tienes mal porque sólo se publicó en el suplemento del diario madrileño** El Sol. **Pero con un poco de suerte, si conseguimos sacar tiempo de la nada, igual puedes verlo en las revistas forumianas, porque al Dire le hacía coña y nos insiste.** *"Y eso es to-eso es to-eso es todo, amigos. Un abrazo".* **Te lo de-te lo de-te lo devuelvo, amigo.**

ISAAC ROYO SILVESTRE (Zaragoza).

"Para empezar esta carta, quiero aclararles las ideas a todos los críticos de mí... de vergüenza que habitan este país y a algunos disminuidos mentales como ***David'n David*** **(Spiderman** *nº 3)."* **¡Uy, uy, uy! ¡Qué mal comienzo!** *"Voy a exponer mis razones para considerarlo el mejor dibujante del mundo occidental y que sus trabajos suelan ser obras de arte: sus ilustraciones reflejan un autenticismo asombroso, utilizando texturas y detalles de forma incomparable, plasma el movimiento adecuadamente y aprecia la perspectiva y planos magistralmente. Por otro lado, las sombras y el color son acertadamente dosificados. Por último, resalto que su estilo ágil y decidido es único, y su tinta es cojonuda. También conoce sus limitaciones y no hace un "quiero y no puedo". El guión sí que resulta verde, pero es variado y original, al menos distinto".* **¡Fantástico! ¡Asombroso! ¡Estupendo! Tienes toda la razón del mundo:** Al Milgrom **es genial. ¿O no hablabas de él?... Porque verás que, de momento, no me he saltado una sola coma de tu carta. Menos mal que enseguida aclaras:** *"Anoto la evolución de* ***Todd McFarlane:*** *Estilo más agilizado, figuras más proporcionadas y relajadas, dibujo avanzado en rostros femeninos, decorados menos complicados o trabajados, dibujos menos cargados y algunas figuras más grotescas, cosa que no me*

LEED TODOS... OS CONVIENE SABER

Que, a pesar de nuestras buenas intenciones, el **Plan Editorial Image España** para 1995 que os ofrecimos hace algunos meses quedará –tal y como advertíamos– en **PROVISIONAL**.
¿Que qué pasa? Lo siguiente: Para imprimir nuestros comic-book necesitamos los fotolitos americanos; estos fotolitos los solicitamos a **Image** con un gran margen de tiempo, ya que la imprenta los necesita un mes y medio antes de la aparición del tebeo en la calle. Y nosotros necesitamos recibirlos en la Redacción un mes y medio antes, como mínimo, de la entrega de este material a la imprenta (hemos de traducir, rotular, confeccionar artículos, retocar grafismos, etc., etc.). Por tanto, los fotolitos de un comic-book, por ejemplo, con fecha de salida julio de 1995 los necesitamos en la Redacción en abril de 1995... O no llegamos a tiempo y se produce un retraso.
El caso es que, por razones diversas, muchos de los fotolitos que solicitamos están llegando tarde a nuestro poder. Eso implica que no hemos podido responder ante vosotros de las fechas anunciadas para colecciones como *The Maxx*, *Pitt*, *Image Plus* o *Team Youngblood*. O que la previsión de Números Especiales para julio de 1995 se ha ido al traste. O que hemos de atrasar algún libro y alguna que otra nueva colección anunciada para octubre de este año. Y, lo que es peor, alguno de los números regulares de colecciones como ***Spawn*** o ***Youngblood*** podría sufrir algún retraso en su fecha teórica de salida.
Por todo ello os pedimos disculpas, aunque esperamos que entendáis que la responsabilidad no es enteramente nuestra. Eso sí, que no cunda el pánico. Todo sigue igual, **World Comics** e **Image** funcionan y vamos a editar todo lo que hemos anunciado... Aunque con algún mes de retraso respecto a números 1, Especiales y libros, en función del **Plan Provisional** del que hablábamos al principio.
Seguid en sintonía. **Vosotros sois la salsa del Universo Image en España**.
Y, como aquél que dice, esto no ha hecho más que comenzar, porque os esperan sorpresas que os dejarán boquiabiertos... Tiempo al tiempo.

El editor

gusta". **Dejando aparte que no sé bien cómo cuadrar lo de "figuras más proporcionadas y relajadas" con "figuras más grotescas" -o carne o pescado, pero difícilmente ambas cosas-, ¿por qué siempre se confunden opiniones personales e intransferibles con razonamientos objetivos? Y claro, lo que para unos es sublime, para otros puede ser exactamente lo contrario:**

JUAN MANUEL GÁLVEZ FERNÁNDEZ (Cornella de Llobregat, Barcelona).
"Sobre el dibujo, poco hay que decir. Con una impresión semejante, especialmente el tratamiento del color, da gusto ver hasta los garabatos de los crios. ¿Cómo no va a dar gusto contemplar a todo un especialista de los trucos espectaculares, tipo ilustración-portofolio y rayas como ***McFarlane?*** *(...) Es evidente que el sr.* ***McFarlane*** *no tiene ni idea de cómo conducir esto y le salen cosas sin pies ni cabeza. Que se dedique a lo suyo -capas, demonios, edificios, rayas...-, y deje a los guionistas que conduzcan sus chapuzas. Estoy deseando ver a los otros, especialmente a* ***Gaiman*** *y* ***Morrison.*** *¿Qué tal lo hacen?"* **Evidentemente, decir que** Mc **"no tiene ni idea de cómo conducir esto" tampoco es un argumento lo que se dice "muy razonado", ¿verdad? En fin, quizá ahí está lo atractivo del asunto. Más opiniones en el próximo Correo. ¡Nos vemos!**

David Baldeón (Cabezón de la Sal, Cantabria)